

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Структурное подразделение «Кафедра иностранных языков № 2»

УТВЕРЖДЕНА:
на заседании кафедры
Протокол №8 от 28 марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ МАГИСТРАНТОВ»

Направление: 04.04.01 Химия

Физическая химия

Квалификация: Магистр

Форма обучения: очная

Документ подписан простой электронной
подписью
Составитель программы: Елашкина Наталья
Викторовна
Дата подписания: 18.06.2025

Документ подписан простой электронной
подписью
Утвердил: Арипова Дарья Андреевна
Дата подписания: 18.06.2025

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина «Иностранный язык для магистрантов» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4

1.2 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
УК-4.2	Владеет способностью и готовностью осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на иностранных языках для решения задач академического и профессионального взаимодействия; владеет навыками публичных выступлений, дискуссий	Знать Знать: основные и дополнительные источники информации на иностранном языке по проблемам академического и профессионального взаимодействия. Уметь Уметь: представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях (доклад, дискуссия). Владеть Владеть: навыками устной и письменной коммуникации на иностранном языке для решения задач профессиональной, деловой деятельности (представления себя, своего образования, организации)
УК-4.3	Владеет способностью и готовностью многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке, в том числе с применением коммуникативных технологий; способностью акцентировано формулировать мысль в рамках делового общения в устной и письменной формах	Знать Знать: лексические и грамматические явления необходимые для перевода письменных и устных текстов профессиональной направленности; требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры. Уметь Уметь: ясно и точно выражать свои мысли на иностранном языке в письменной и устной форме, в ситуациях делового и профессионального общения; представлять себя с точки зрения

		своего образования, научно-исследовательской и профессиональной деятельности на иностранном языке; использовать информационные технологии для поиска, перевода, осмысления и интерпретации информации на иностранном языке. Владеть Владеть: навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке, в том числе с применением коммуникативных технологий; приемами делового и профессионального взаимодействия.
УК-4.4	Владеет способностью и готовностью использовать языковые средства иностранного языка для достижения коммуникативных целей в ситуациях академического и профессионального взаимодействия; способен ориентироваться в полном спектре научных проблем профессиональной области	Знать Знать: языковые средства иностранного языка для достижения коммуникативных целей в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. Уметь Уметь: ориентироваться в полном спектре научных проблем профессиональной области; излагать свою точку зрения в дискуссиях на академические и профессиональные темы, в том числе применяя современные коммуникативные технологии; Владеть Владеть: способностью и готовностью использовать языковые средства иностранного языка для достижения коммуникативных целей в

		ситуациях академического и профессионального взаимодействия; способностью ориентироваться в спектре научных проблем профессиональной области, навыками отбора, обработки систематизации информации на иностранном языке в профессиональной области.
--	--	---

2 Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Иностранный язык для магистрантов» базируется на результатах освоения следующих дисциплин/практик: «Производственная практика: научно-исследовательская работа»

Дисциплина является предшествующей для дисциплин/практик: Нет

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет – 4 ЗЕТ

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах (Один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа)			
	Всего	Семестр № 1	Семестр № 2	Семестр № 3
Общая трудоемкость дисциплины	144	36	36	72
Аудиторные занятия, в том числе:	38	13	13	12
лекции	0	0	0	0
лабораторные работы	0	0	0	0
практические/семинарские занятия	38	13	13	12
Самостоятельная работа (в т.ч. курсовое проектирование)	70	23	23	24
Трудоемкость промежуточной аттестации	36	0	0	36
Вид промежуточной аттестации (итогового контроля по дисциплине)	Зачет, Экзамен	Зачет	Зачет	Экзамен

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Сводные данные по содержанию дисциплины

Семестр № 1

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Английский язык - язык научного и делового международного общения. Мир вокруг нас					1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	13	1, 2, 3	23	Тест
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						13		23	

Семестр № 2

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Деловая письменная и устная коммуникация					1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	13	1, 2, 3	23	Тест
	Промежуточная аттестация									Зачет
	Всего						13		23	

Семестр № 3

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Научное исследование магистранта					1, 2, 3, 4, 5, 6, 7	12	1, 2, 3	24	Проект
	Промежуточная аттестация								36	Экзамен
	Всего						12		60	

4.2 Краткое содержание разделов и тем занятий

Семестр № 1

№	Тема	Краткое содержание
1	Английский язык - язык научного и	Подготовка к международной научной конференции Поездка на международную конференцию Техника ведения дискуссий и

	делового международного общения. Мир вокруг нас	дебатов
--	--	---------

Семестр № 2

№	Тема	Краткое содержание
1	Деловая письменная и устная коммуникация	Деловые мероприятия. Средства связи в науке и бизнесе

Семестр № 3

№	Тема	Краткое содержание
1	Научное исследование магистранта	Образование и карьера Проблема магистерского исследования и её современное состояние

4.3 Перечень лабораторных работ

Лабораторных работ не предусмотрено

4.4 Перечень практических занятий

Семестр № 1

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Виды конференций	2
2	Этапы подготовки к конференции	2
3	Направление заявки на участие в конференции	2
4	В аэропорту. В отеле	2
5	Дискуссии: понятие и виды	2
6	Дебаты	2
7	Зачетное занятие по разделу	1

Семестр № 2

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Деловое мероприятие	2
2	Презентация « Виды деловых мероприятий»	2
3	Роль деловых мероприятий в жизни исследователей	2
4	Средства связи: разновидности	2
5	Средства связи в науке	2
6	Средства связи в бизнесе	2
7	Зачетное занятие по разделу	1

Семестр № 3

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
---	---	----------------------------

1	Образование в России	2
2	Уровни образования	2
3	Карьера в избранной области специализации	2
4	Магистерское исследование	2
5	Методы научного исследования	2
6	Структура магистерской диссертации	1
7	Зачетное занятие по разделу	1

4.5 Самостоятельная работа

Семестр № 1

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Написание реферата	5
2	Подготовка к зачёту	6
3	Подготовка к практическим занятиям	12

Семестр № 2

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Выполнение переводов	5
2	Подготовка к зачёту	6
3	Подготовка к практическим занятиям	12

Семестр № 3

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ)	6
2	Подготовка к зачёту	6
3	Подготовка к практическим занятиям (лабораторным работам)	12

В ходе проведения занятий по дисциплине используются следующие интерактивные методы обучения: Дебаты (debates) — организованный и четко структурированный публичный обмен мнениями по определенной теме. Деловая игра (serious play, serious game) — моделирование реальных условий профессиональной деятельности и имитация человеческих отношений и социального взаимодействия в рабочей среде. Каждому участнику игры назначается определенная роль и функция в рамках выполнения рабочей задачи. Дискуссия (discussion) — разностороннее групповое обсуждение спорного вопроса, нацеленное на получение решения, устраивающего всех участников группы.

5 Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

5.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1.1 Методические указания для обучающихся по практическим занятиям

Методические указания для студентов к практическим занятиям по дисциплине "Иностранный язык для магистрантов" (английский) [Электронный ресурс] :

методические указания / Иркут.гос. техн. ун-т, Фак. Приклад. линг., Каф. Иностр. яз. для тех. спец. №2, 2014. - 17 с. <http://elib.istu.edu/viewer/view.php?file=/files/er-6637.pdf>

5.1.2 Методические указания для обучающихся по самостоятельной работе:

Методические указания для самостоятельной работы студентов по дисциплине "Иностранный язык для магистрантов" [Электронный ресурс]: методические указания / Иркут. гос. техн. ун-т, фак. приклад. линг., каф. иностр. яз. для тех. спец. №2, 2014. - 26 с.

6 Фонд оценочных средств для контроля текущей успеваемости и проведения промежуточной аттестации по дисциплине

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

6.1.1 семестр 1 | Тест

Описание процедуры.

Английский язык - язык научного и делового международного общения. Тема: Зачетное занятие по разделу. Описание процедуры: проводится в форме письменного лексико-грамматического теста по Разделу I

Критерии оценивания.

Отлично: 100-90% правильных ответов

Хорошо: 89-74% правильных ответов

Удовлетворительно: 73-60% правильных ответов

Неудовлетворительно: менее 60% правильных ответов

6.1.2 семестр 2 | Тест

Описание процедуры.

Английский язык - язык научного и делового международного общения. Тема: Зачетное занятие по разделу. Описание процедуры: проводится в форме письменного лексико-грамматического теста по Разделу I

Критерии оценивания.

Отлично: 100-90% правильных ответов

Хорошо: 89-74% правильных ответов

Удовлетворительно: 73-60% правильных ответов

Неудовлетворительно: менее 60% правильных ответов

6.1.3 семестр 3 | Проект

Описание процедуры.

Описание процедуры: проводится в форме выступления на тему «Деловые мероприятия и их роль в науке и бизнесе» с сопровождением презентации в программе Power Point

Критерии оценивания.

Отлично: 200-180 баллов;

Хорошо: 179-140 баллов;

Удовлетворительно: 139-110 баллов;
 Неудовлетворительно: менее 109 баллов.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания промежуточной аттестации
УК-4.2	Демонстрирует знание профессиональной терминологии, источников информации на иностранном языке по проблемам академического и профессионального взаимодействия. Способен представить результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях (выступить с докладом) Владеет навыками устной и письменной коммуникации на иностранном языке для решения задач профессиональной, деловой деятельности (представления себя, своего образования, организации)	Реферирование текста, Монологическое высказывание.
УК-4.3	Демонстрирует знания лексических и грамматических явлений необходимых для перевода письменных и устных текстов профессиональной направленности, также требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом. Способен ясно выразить свои мысли на иностранном языке в письменной и устной форме, в ситуациях делового и профессионального общения Оперирует навыками	Тестирование; устное высказывание

	восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке, в том числе с применением коммуникативных	
УК-4.4	Демонстрирует знания языковых средств иностранного языка для достижения коммуникативных целей в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. Способен ориентироваться в спектре научных проблем профессиональной области; умеет излагать свою точку зрения в дискуссиях на академические и профессиональные темы, в том числе с применением современных коммуникативных технологий; Владеет способностью и готовностью использовать языковые средства иностранного языка для достижения коммуникативных целей в ситуациях академического и профессионального взаимодействия; демонстрирует способность ориентироваться в полном спектре научных проблем профессиональной области, оперирует навыками отбора, обработки и систематизации информации на иностранном языке в профессиональной области.	Перевод, Реферирование специального текста. Презентация.

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

6.2.2.1 Семестр 1, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.1.1 Описание процедуры

6.2.2.1.1 Описание процедуры зачета

По завершении I,II проводится промежуточный и итоговый контроль в форме комплексного зачета, включающего в себя проверку сформированности умений в чтении, говорении, аудировании, письме, а также лексических и грамматических навыков.

- 1) Тестирование
- 2) Составление делового письма
- 3) Монологическое высказывание.

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Зачтено Не зачтено

Лексико-грамматический тест, задание на понимание прослушанного (аудирование) и прочитанного (чтение) текста: 60-100% правильных ответов
Письмо: наличие структуры письма, логических связей; до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок (в рамках изученных правил); до четырех стилистических ошибок
Говорение: высказывание логически связано, соответствует заданной тематике; ответ может содержать незначительное количество лексико-грамматических ошибок, не мешающих решению коммуникативной задачи.

Лексико-грамматический тест, задание на понимание прослушанного (аудирование) и прочитанного (чтение текста): менее 60% правильных ответов.

Письмо: отсутствует структурированность и логика эссе, значительное количество лексических, орфографических и пунктуационных ошибок.

Говорение: высказывание скудное, отсутствует логика и связность, содержит значительное количество лексико- грамматических ошибок, коммуникативная задача не решена.

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
Лексико-грамматический тест, задание на понимание прослушанного (аудирование) и прочитанного (чтение) текста: 60-100% правильных ответов Письмо: наличие структуры письма, логических связей; до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок (в рамках изученных правил); до четырех стилистических ошибок Говорение: высказывание логически связано, соответствует заданной тематике; ответ может содержать незначительное количество лексико-грамматических ошибок, не мешающих решению коммуникативной задачи.	Лексико-грамматический тест, задание на понимание прослушанного (аудирование) и прочитанного (чтение) текста: 60-100% правильных ответов Письмо: наличие структуры письма, логических связей; до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок (в рамках изученных правил); до четырех стилистических ошибок Говорение: высказывание логически связано, соответствует заданной тематике; ответ может содержать незначительное количество лексико-грамматических ошибок, не мешающих решению коммуникативной задачи.

6.2.2.2 Семестр 2, Типовые оценочные средства для проведения зачета по дисциплине

6.2.2.2.1 Описание процедуры

6.2.2.1.1 Описание процедуры зачета

По завершении I,II проводится промежуточный и итоговый контроль в форме комплексного зачета, включающего в себя проверку сформированности умений в чтении, говорении, аудировании, письме, а также лексических и грамматических навыков.

- 1) Тестирование
- 2) Составление делового письма
- 3) Монологическое высказывание.

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Зачтено Не зачтено

Лексико-грамматический тест, задание на понимание прослушанного (аудирование) и прочитанного (чтение) текста: 60-100% правильных ответов
Письмо: наличие структуры письма, логических связей; до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок (в рамках изученных правил); до четырех стилистических ошибок
Говорение: высказывание логически связано, соответствует заданной тематике; ответ может содержать незначительное количество лексико-грамматических ошибок, не мешающих решению коммуникативной задачи.

Лексико-грамматический тест, задание на понимание прослушанного (аудирование) и прочитанного (чтение текста): менее 60% правильных ответов.

Письмо: отсутствует структурированность и логика эссе, значительное количество лексических, орфографических и пунктуационных ошибок.

Говорение: высказывание скудное, отсутствует логика и связность, содержит значительное количество лексико- грамматических ошибок, коммуникативная задача не решена.

6.2.2.2.2 Критерии оценивания

Зачтено	Не зачтено
Лексико-грамматический тест, задание на понимание прослушанного (аудирование) и прочитанного (чтение) текста: 60-100% правильных ответов Письмо: наличие структуры письма, логических связей; до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок (в рамках изученных правил); до четырех стилистических ошибок Говорение: высказывание логически связано, соответствует заданной тематике; ответ может содержать незначительное количество лексико-грамматических ошибок, не мешающих решению	Лексико-грамматический тест, задание на понимание прослушанного (аудирование) и прочитанного (чтение) текста: 60-100% правильных ответов Письмо: наличие структуры письма, логических связей; до пяти грамматических, лексических, орфографических или пунктуационных ошибок (в рамках изученных правил); до четырех стилистических ошибок Говорение: высказывание логически связано, соответствует заданной тематике; ответ может содержать незначительное количество лексико-грамматических ошибок, не мешающих решению

коммуникативной задачи.	коммуникативной задачи.
-------------------------	-------------------------

6.2.2.3 Семестр 3, Типовые оценочные средства для проведения экзамена по дисциплине

6.2.2.3.1 Описание процедуры

По завершении III семестра проводится итоговый контроль, включающего в себя проверку сформированности умений в чтении, говорении, письме, а также лексических и грамматических навыков.

Пример задания:

а) Английский язык

1. Примерный текст для ознакомительного чтения

Academic conference

An academic conference or symposium is a conference for researchers to present and discuss their work. Together with academic or scientific journals, conferences provide an important channel for exchange of information between researchers.

Conferences are usually composed of various presentations. They tend to be short and concise, with a time span of about 10 to 30 minutes; presentations are usually followed by a discussion. The work may be bundled in written form as academic papers and published as the conference proceedings. Usually a conference will include keynote speakers (often, scholars of some standing, but sometimes individuals from outside academia). The keynote lecture is often longer, lasting sometimes up to an hour and a half, particularly if there are several keynote speakers on a panel.

In addition to presentations, conferences also feature discussions, round tables on various issues and workshops. Prospective presenters are usually asked to submit a short abstract of their presentation, which will be reviewed before the presentation is accepted for the meeting. Some disciplines require presenters to submit a paper of about 6–15 pages, which is peer reviewed by members of the program committee or referees chosen by them.

In some disciplines, such as English and other languages, it is common for presenters to read from a prepared script. In other disciplines such as the sciences, presenters usually base their talk around a visual presentation that displays key figures and research results. A large meeting will usually be called a conference, while a smaller is termed a workshop. They might be single track or multiple track, where the former has only one session at a time, while a multiple track meeting has several parallel sessions with speakers in separate rooms speaking at the same time.

At some conferences, social or entertainment activities such as tours and receptions can be part of the program. Business meetings for learned societies or interest groups can also be part of the conference activities.

The larger the conference, the more likely it is that academic publishing houses may set up displays. Large conferences also may have a career and job search and interview activities. Academic conferences fall into three categories: the themed conference, small conferences organized around a particular topic; the general conference, a conference with a wider focus, with sessions on a wide variety of topics. These conferences are often organized by regional, national, or international learned societies, and held annually or on some other regular basis; the professional conference, large conferences not limited to academics but with academically related issues.

Increasing numbers of conferences are being provided which exploit the potential of WiFi networks and mobile devices in order to enable remote participants to contribute to discussions and listen to ideas.

Примеры вопросов к тексту:

1. What is an academic conference?
 2. What do conferences usually feature?
 3. What is the difference between a conference and a workshop?
 4. What are the main categories of conferences?
 5. What is a themed conference?
-
2. Примерные темы для устного высказывания и беседы с экзаменатором:
 - 1) Types of academic conferences
 - 2) English as a lingua franca
 - 3) Types of business events
 - 4) Communication technologies in science and business
 - 5) Education in Russia and English-speaking countries
 - 6) My research
 - 7) Research methods
 - 8) My master's degree thesis

3. Пример делового письма:

From,
Madani Elalone
Ap. 2136 Pair Street Lima 68454
(8797) 567-3453
Date: 04/08/2000 To Benda Neter
481-8762 Mulla Street
Dearborn 987965
Subject: ()

Request letter

Dear Benda Neter,
My name is [your name] and I would like to request for an interview in your firm for the position of [job title]. I was informed about the vacant position by a friend who works in your company in [name of department] department.

I am a graduate from [name of university] and have a degree in [subject]. I have interning experience of [years] in the field and am actively looking for a job in the same. I am confident that if given a chance, my experience and skills will benefit your company. If you have any questions regarding my credentials, please feel free to contact me at [phone number].

Sincerely,
(Your Signature) Madani Elalone

4. Примерные задания для теста

1. Match the English equivalent with the Russian one.

A To take place

а направлять статью б иметь место с выступать В Manuscript

а рукопись б автореферат с монография

2. Choose the correct answer.

A The first goal in writing a business letter is to get the recipient's

a trade b attention c services d address

B One fundamental of effective writing is to put the key information at the beginning.

a example b case c situation d principle

3. Choose the correct answer

A Their weight was much higher than their perceived weight.

a actual b current c topical

B The role of privately-funded research is very ..., with many seemingly inconsistent findings being published.

a actual b current c topical

C If the students work they will pass their exam.

a hard b hardly

4. Fill in the correct word from the list below

conference achieved work carry out paper review

By giving a presentation at a (1), you can gain visibility and inform others of the results you have (2). This may enable you to increase your chances of getting feedback on your (3) establishing new contacts, collaborating with other research groups, and maybe of even getting more funds so that you can (4) better research. A presentation is an opportunity to talk about factors that you probably wouldn't mention in your (5), e.g., ideas and conjectures, negative results, unfinished work – all of these might stimulate useful questions and feedback from the audience. You will also be able to exploit the (6) process that takes place before the conference, and of course you can list the presentations you have given in your CV, in applications for grants, and in grant progress reports.

b) Немецкий язык

1. Lesen Sie den Text und ergänzen Sie die folgenden Lücken mit den Wörtern: als

Altertum / ausgliedern / die / Einzelwissenschaften / entstehen / es / gelehrt /

Naturwissenschaften / sachlich

/ sammeln / seit / sprechen / umstritten / unterscheiden / über / von / welches / werden /

Wissenschaft. Beachten Sie die richtige Form.

WISSENSCHAFT

Die ist der Inbegriff der Gesamtheit menschlichen Wissens der Erkenntnisse und

Erfahrungen einer Zeitepoche, und tradiert wird.

systematisch — , aufbewahrt,

Die Wissenschaft

ein System der Erkenntnisse

die wesentlichen

Eigenschaften, kausalen Zusammenhänge und Gesetzmäßigkeiten der Natur, Technik,

Gesellschaft und des Denkens, das in Form von Begriffen, Kategorien, Maßbestimmungen, Gesetzen, Theorien und Hypothesen fixiert wird.

Die Wissenschaft seit dem _ in Teilbereiche . Im Zuge der Forschung und der Entwicklung technologischen Möglichkeiten

immer weitere Einzelwissenschaften neu erschlossen oder aus den bestehenden ausgegliedert und verselbstständigt.

Es existieren verschiedene Klassifikationen zur Einteilung der Wissenschaften.

Frühere Autoren von einem Baum der Wissenschaft sowie der Unterteilung in und Universalwissenschaft. Eine grobe Einteilung

Geisteswissenschaften, _ , Humanwissenschaften und Strukturwissenschaften. wird unterschieden zwischen Einzelwissenschaften, die an Hochschulen gelehrt

werden (akademisches Fach), und Wissenschaften, betrieben werden.

nur außerhalb von Hochschulen

Die Klassifizierung eines Wissensgebietes als Wissenschaft ist häufig . Die dazu geführte Diskussion ist Teil der wissenschaftlichen Auseinandersetzung und fördert, wenn sie geführt wird, die beteiligten Fächer.

Die im Laufe der Zeit Fülle der Einzelwissenschaften wurde der 2. Hälfte des 20. Jahrhunderts oft auch Zersplitterung empfunden. Seitdem wird der interdisziplinären Kooperation der Einzelwissenschaften eine immer größere Bedeutung beigemessen.

2. Finden Sie andere Angebote auf der Webseite der TU Berlin (<http://www.studienberatung.tu-berlin.de/menu/studiengaenge/master>) und vergleichen Sie Ihre Fachrichtung an der Irkutsker Technischen Universität mit der ähnlichen an der Berliner Technischen Universität. Beschreiben Sie, was gleich und was anders ist.

3. Wählen Sie eine(n) bekannte(n) Wissenschaftler(in) und berichten Sie über ihn (sie).

4. Gebrauchen Sie das Schema und berichten Sie über Ihre Masterarbeit.

5. Lesen Sieden Brief durch und beantworten Sie folgende Fragen:

- Zu welchem Typ gehört der Brief?
- Welche Briefteile enthält der Brief?
- Welche Briefteile fehlen?
- Wohin und wann wurden die Bewerber eingeladen?
- Welchen Anforderungen muss der Bewerber/ die Bewerberin entsprechen?
- Welche Information muss im Anmeldeformular stehen?
- Welche Kosten bezahlt das Stipendium? Internationaler Hochschulferienkurs

10099 Berlin

Sitz: Rinhardtstr. 7

Moskauer Juristische Akademie Volginstr. 43

Moskau 125 525 Russland

Lehrstuhl für Fremdsprachen Herrn Prof. I.S.

tel: (030)20932800

fax: (030)20932798

6. Februar 2018

Sehr geehrter Herr Prof. S.,

an der Humboldt Universität zu Berlin findet vom 20.7–9.8.2016 der XXII. Internationale Hochschulferienkurs für Deutschlehrkräfte statt. Das Referat Akademisches Auslandsamt der Humboldt- Universität hat die Möglichkeit, an Ihre Universität ein Stipendium zu vergeben. Der Bewerber/die Bewerberin sollte in der Deutschlehrerhaus- oder Weiterbildung oder selbst als Deutschlehrer tätig sein. Das Stipendium beträgt 878,0 Euro. Von diesem Geld sind die Kursgebühren incl. Mittagessen an den Wochentagen und die Kosten für Unterkunft mit Frühstück zu bezahlen. Fahrkosten werden von uns nicht übernommen werden.

Wir er bieten eine Meldung eines oder mehrerer Bewerber (Namen, Vornamen, Alter, Beruf, Anschrift) bis spätestens 15. April 2016 an die Humboldt-Universität zu Berlin E-Mail humboldt-uni@kurs.de.

Mit freundlichen Grüßen Dr. Ursula Beier Kursleiterin

Русский язык:

Русский как иностранный

1. Прочитайте текст и выполните задания после него.

Наука не стоит на месте. Уже сейчас уровень развития робототехники достиг больших высот. Писатели-фантасты неоднократно пугали мир разнообразными вариациями на тему «бунта машин». Но ситуация с развитием робототехники в настоящее время складывается таким образом, что остановить это развитие в данной сфере невозможно. А все потому, что роботы уже заняли свою нишу в жизни общества. Они стали частью современной промышленной революции, характеризующейся широким внедрением адаптивных технологий и роботизацией производства. Ежегодно все больше предприятий автоматизируется, поэтому на данный момент завод, на котором работает всего несколько десятков человек, а всю основную работу выполняют роботы, уже никого не удивляет. Промышленные роботы выпускаются десятками тысяч. Необходимо отметить, что сам термин «робототехника» подразумевает прикладную науку, которая занимается разработкой технических автоматизированных систем и является важной составляющей интенсификации производства. В своем развитии робототехника опирается на такие дисциплины, как механика, электроника, информатика. Впервые данный термин появился в печати в 1941 году, а вот в истории эта наука заявила о себе достаточно давно. Так, в частности, в 400 году н.э. появился механический голубь греческого математика Архита. Позже, в 1206 году, инженер-механик Аль-Джазари задумался о создании

20

человекоподобной механики. В 1495 году всемирно известный изобретатель и инженер Леонардо да Винчи представил свои намерения создать механического рыцаря. Современная робототехника разительно отличается от робототехники прошлых веков. Но не стоит забывать о том, что именно разработки и чертежи предыдущих изобретателей и легли в основу развития современной робототехники. Период успеха механических помощников людей пришелся на прошлое столетие. Появление нового вида механизмов было реализовано в фантастической литературе, в частности, в научно-популярной пьесе Карела Чапека «R.U.R.» (1920), в которой впервые было использовано слово «робот». (по материалам журнала «Наука и жизнь»)

Задания к тексту. Прочитайте высказывания и подчеркните ТОЛЬКО те предложения, которые соответствуют содержанию текста.

1. В настоящее время робототехника стремительно развивается.
2. Впервые термин «робототехника» появился в 21 веке.
3. Промышленные роботы выпускаются десятками тысяч.
4. Современная робототехника ничем не отличается от робототехники прошлого.
5. Наука постоянно развивается.
6. В своем развитии робототехника опирается на такие дисциплины, как механика, электроника, химия.

Тест. Выберите правильный вариант

- 1) На кафедре работает новый ... преподаватель математики.
 А. младший
 Б. молодой
 В. маленький
 - 2) Все молодые ученые должны хорошо говорить
 А. по-английски язык
 Б. английским языком
 В. английский язык
 - 3) В нашей группе ... студенты из Кореи и Китая.
 А. учат
 Б. изучают
 В. занимаются
 - 4) Мне трудно ... это правило.
 А. выучить
 Б. научить
 В. учиться
 - 5) Преподаватель ... , что завтра будет тест по грамматике.
 А. рассказал
 Б. сказал
 В. разговаривал
 - 6) Студенты нашего института ... на концерте в университете.
 А. поступали
 Б. выступали
 В. наступали
- 21
- 7) Я уже два года не ... спортом.
 А. занимаюсь
 Б. изучаю
 В. играю
 - 8) Скажите, пожалуйста, где мы можем ... ?
 А. приглашать
 Б. встретиться
 В. пригласить
 - 9) Мы не можем вспомнить, где ... этого человека.
 А. смотрели
 Б. видели
 В. увидели
 - 10) На каникулах мы хотим побывать
 А. Москва
 Б. из Москвы
 В. в Москве

6.2.2.3.2 Критерии оценивания

Отлично	Хорошо	Удовлетворительн о	Неудовлетворительно
6.2.2.1.2 Критерии оценивания	Коммуникативные задачи реализованы,	Реализованы не все коммуникативные задачи или	Коммуникативные задачи в целом реализованы. Перевод представляет собой

Перевод профессионального текста Все коммуникативные задачи реализованы, с незначительными и отклонениями. Произведены все необходимые переводческие трансформации. Нет отклонений в норме и стиле языка перевода. Переводческие навыки реализуются в достаточной мере. Результат перевода - связный текст, адекватное применение лексико-грамматических широкий диапазон. Языковые ошибки не существенны. Переданы адекватно функционально-стилистические особенности текста. Правильно передана структура предложения с точки зрения динамического синтаксиса (тема-рема). Сочетаемость	но текст производит впечатление неестественного с точки зрения нормы и стиля переводящего языка. Не всегда правильно осуществлены переводческие трансформации. Результат перевода - достаточно связный текст, восприятие которого может быть затруднено в отдельных случаях сочетаемости слов ПЯ или ошибочного понимания отдельных элементов исходного текста (ИТ). Есть отдельные случаи несоответствия передачи в тексте перевода (ПТ) тематической организации предложений ИТ. Функционально-стилистические	часть из них реализована неадекватно, смысл текста на переводящем языке (ПЯ) передан не полностью. В переводе есть грубые грамматические или лексические ошибки, велико (не более трех). Структурный и лексический диапазоны заметно ограничены, связность текста нарушена за счет неправильного или неумелого использования средств когезии. Отсутствует попытка передать функционально-стилистические особенности текста, но нет грубых нарушений (использования стилистические чужеродных элементов). Реферирование Структура и содержание реферата в целом соответствуют требованиям, но имеются 3 или более нарушений в стилистом	бессмысленный текст Отсутствуют навыки работы словарем (неумение выбрать нужное по контексту слово). Исходный текст студентом не понят. Неправильно передается структура предложенного Большое количество грубых лексико-грамматических ошибок, нарушен сочетаемости слов в П Функционально-стилистические особенности текста студентом осознаются и грубо нарушаются. Реферирование Структура, стилистическое оформление содержания реферата не соответствованию требованиям, имеются нарушения логической структуры письменного высказывания; допущены и более лексико-грамматические ошибки
--	--	---	---

слов, характерная для ПЯ, не нарушается. Значения слов в контексте поняты правильно и переданы при помощи удачных эквивалентов. Реферирование Структура, содержание и стилевое оформление реферата соответствует требованиям; допускается: не более 2-х негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более 2-х орфографических и пунктуационных ошибок. Презентации по теме исследования Содержание, структура и стиль устного монологического высказывания полностью соответствуют коммуникативной задаче презентации исследовательского проекта. Речь беглая и связная, термины используются корректно. Соблюдаются нормы	особенности текста, в основном, переданы. Реферирование Структура и содержание реферата соответствуют требованиям, но имеются 1-2 нарушения в стилевом оформлении и/или 1-2 нарушения в логической структуре письменного высказывания; допускается: не более 3-х негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более 3-х орфографических и пунктуационных ошибок презентации по теме исследования Имеют место отдельные недочеты в раскрытии содержания подготовленного исследовательского проекта, в отражении структуры работы, хода исследования. Присутствуют отдельные ошибки	оформлении и/или 3 или более нарушений в логической структуре письменного высказывания ; допускается: не более 4-х негрубых лексико-грамматических ошибок и/или не более 4-х орфографических и пунктуационных ошибок. Презентации по теме исследования Есть нарушения в логике презентации, соотношении текста устной презентации и текста слайдов, что заставляет аудиторию испытывать трудности при восприятии информации. Распределение времени презентации недостаточно сбалансировано. Отдельные ошибки в произношении, употреблении лексики и грамматических структур иногда затрудняют понимание речи. Присутствует некорректное использование	и/или и б орфографических и пунктуационных ошибок Презентации по теме исследования Содержание, структура и стиль устного монологического высказывания соответствуют коммуникативной задаче. Имеют место случаи считывания материала с письменных носителей. Многочисленные лексико-грамматические произносительные ошибки препятствуют пониманию высказывания. Более 3 случаев некорректного использования терминов. Презентация построена нелогично, непонятна аудитории или не представлена в Устный текст презентации и слайдов полностью дублируются, имеют мало общего. Время рассчитано на все части презент (например, прозвучало то введение).
---	---	--	---

произношения. Допускаются лишь отдельные оговорки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности материала. Слайды логичны, легко воспринимаются и грамотно составлены (полностью отражают основное содержание, логику исследования, не перегружены информацией, соответствуют жанру академической презентации), не содержат фактических ошибок. Свободное участие в дискуссии, быстрая и чёткая реакция на вопрос, формулирование исчерпывающих и аргументированных ответов на поставленные вопросы. Письмо тема раскрыта не достаточно полно; соблюдена структура текста (введение, основная	в употреблении лексических единиц и грамматических структур, фонетические и фонологические неточности, но они не препятствуют пониманию речи. Слайды достаточно логичны, корректно составлены, есть отдельные недочёты в плане визуализации текста (выбор цвета фона, шрифтов и т.д.), есть 1-3 орфографические ошибки и 1-2 лексические и грамматические ошибки. Достаточно быстрая и чёткая реакция на вопрос. Использование лексико-грамматических средств соответствует поставленной задаче. В целом соблюдаются нормы	терминов (не более 3 случаев). Слайды нелогичны, перегружены текстом или недостаточно информативны, не соответствуют жанру академической презентации, содержат ошибки (более 3 орфографических и более 2 лексических и грамматических). Трудности в понимании сути поставленных вопросов. Студент может ответить только на элементарные вопросы, при этом его ответы неполные, недостаточно аргументированные. Запас лексико-грамматических средств ограничен. Многочисленные ошибки в произношении, употреблении лексико-грамматических структур, многие из которых препятствуют пониманию высказываний. Письмо тема раскрыта не	Непонимание сути поставлен вопросов. Ответы не соответствуют содержанию вопросов или отсутств вове. Запас лексико-грамматических сре не позволяет решать поставлен задачи. Письмо тема не раскрыта; не соблю структура текста; нарушена логика изложения; значительное кол-во ошибок. Говорение тема не раскрыта; значительное кол-во лексических и грамматических ошибок, речь не связная; знание активной лексики и формул речевого этикета менее 50%; затруднения в поддержании диалога.
--	---	---	--

часть, заключение); допускается: некоторое нарушение логики изложения и не более 5 ошибок, включая лексические, грамматические; аккуратная техника исполнения: разборчивый почерк, поля, абзацы. Говорение тема раскрыта полно; нормативное произношение, нормальный темп речи; одна лексическая ошибка, одна стилистическая ошибка, одна грамматическая ошибка; проявлено: знание основного активного вокабуляра и формул речевого этикета; умение поддержать диалог	произношения, допускаются отдельные ошибки, не влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности высказываний Письмо тема раскрыта достаточно полно; соблюдена структура текста (введение, основная часть, заключение); допускаются: некоторое нарушение логики изложения; 1-2 лексические ошибки, одна-две стилистические ошибки, одна – грамматическая ошибка; аккуратная техника исполнения: разборчивый почерк, поля, абзацы. Говорение тема раскрыта достаточно	достаточно полно; соблюдена структура текста (введение, основная часть, заключение); допускается: некоторое нарушение логики изложения и не более 5 ошибок, включая лексические, грамматические; аккуратная техника исполнения: разборчивый почерк, поля, абзацы. Говорение тема раскрыта недостаточно полно; допускается: некоторое отклонение от нормативного произношения, нормального темпа речи, некоторые нарушения логики изложения, не более 5 ошибок, включая лексические, грамматические; знание активной лексики и формул речевого этикета не менее 50%; некоторые затруднения в поддержании диалога.	
--	--	---	--

	полно; соблюдается нормативное произношение и нормальный темп речи; допускается: некоторое нарушение логики изложения; две лексические ошибки, две стилистические ошибки, две грамматических ошибки; проявлено: знание основного активного вокабуляра и формул речевого этикета; умение поддерживать диалог.		
--	---	--	--

7 Основная учебная литература

1. 1. Болдаков П.И., Кириченко Н.Р. Английский язык для магистрантов. English for Science Students : учеб. пособие. – Иркутск : Изд-во ИРНИТУ, 2021. – 106 с.
2. Деловой немецкий язык: учебное пособие / А. А. Плисенко, Е. В. Авдосенко, С. Скотт, 2018. – 160 с.
3. Аросева Т. Е. Научный стиль речи. Технический профиль : пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т. Е. Аросева, Л. Г. Рогова, Н. Ф. Сафьянова, 2020. - 312.

8 Дополнительная учебная литература и справочная

1. 1. Колмакова О. А. Oral and written practice for science students: учебное пособие по английскому языку для магистрантов технических вузов / О. А. Колмакова, Н. А. Снопкова,
- 2 Влияние русского языка на формирование лексического состава английского языка в XXI веке. Молодежный вестник ИрГТУ, 2018.№2 стр.147-149
<http://mvestnik.istu.irk.ru/journals/2018/02>
- 3 Макарова Е.А., Колмакова О.А. Деловой английский язык для магистрантов. English for masters: учебное пособие – Иркутск : Изд-во ИРНИТУ. 2019.- 152 с.

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. Свободно распространяемое программное обеспечение 1. Microsoft Windows (Подписка DreamSpark Premium Electronic Software Delivery (3 years). Сублицензионный договор №14527/MOC2957 от 18.08.16г.) 2. Microsoft Office

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Доска магнитная /белая 2. 318042 Телевизор Philips 3. доска 100*150 магн.марк. Компьютер P4 631/1646Gz/1024/120/3.5"/GF256/DVD-RW/ монитор Samsung94